UCLouvain

lintp2511

2019

Consecutive interpreting with retour practice: French > German

In view of the health context linked to the spread of the coronavirus, the methods of organisation and evaluation of the learning units could be adapted in different situations; these possible new methods have been - or will be - communicated by the teachers to the students.

	3 credits	0 h + 30.0 h	Q1
--	-----------	--------------	----

Teacher(s)	Bärenwald Dirk ;				
Language :	French				
Place of the course	Louvain-la-Neuve				
Prerequisites	/ The prerequisite(s) for this Teaching Unit (Unité d'enseignement – UE) for the programmes/courses that offer this Teaching Unit are specified at the end of this sheet.				
Main themes					
Aims	Contribution of teaching unit to learning outcomes assigned to programme With regard to the learning outcomes assigned to the Master's programme in Interpreting, this teaching unit contributes to the development and acquisition of the following goals: 1.5, 6.1, 6.3, 8.6 On completion of this course the student will be able to: - Correctly render in German the message originally delivered in French, in a way that is structured and neutral, respecting the communicative conventions that specifically apply in the context and adapting the communication to the target audience and to the intentions of the speaker; - Adapt presentation to meet the listeners' needs whilst remaining true to the original talk and the context in which it is delivered; - Demonstrate an ability to concentrate and persevere and to maintain self-mastery especially in stressful situations; The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".				
Evaluation methods	Due to the COVID-19 crisis, the information in this section is particularly likely to change. Performance assessment during the classes. Immediate correction (contents, presentation, language) Consecutive interpretation exam at the end of the module				
Teaching methods	Due to the COVID-19 crisis, the information in this section is particularly likely to change. The students have to interpret either a text that is read or an audio recording or a video recording.				
Content	Political subjects (Belgian, German, European, international policy), economic texts				
Inline resources	/				
Bibliography	Il est recommandé de lire régulièrement des journaux et revues allemands, d'écouter la radio allemande et/ou de regarder la télévision allemande pour approfondir les connaissances en langue allemande.				
Other infos	/				
Faculty or entity in charge	LSTI				

Programmes containing this learning unit (UE)						
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Aims		
Master [120] in Interpreting	INTP2M	3	LINTP2501	•		